

Einschätzung der Teilnehmenden / Compilation des évaluations

Veranstaltung: Agglopark-Nachhaltige Planung in der Agglomeration
Séminaire: Aggloparc-aménagement durable dans l'agglomération

Datum & Ort: 31.8.2010 | Bern

Date & lieu:

Code: NL10SP

Teilnehmerzahl: 28

Nbre. de participants:

Kursleitung: Christine Gubser

Direction du cours:

ReferentInnen: Patrick Ackermann, Thomas Eiermann, René Spahr, Sabine

Intervenant(e)s: Tschäppeler, Isabel-Eva Scherrer

1	Encadrement par sanu	
	1.1 Locaux	
	1.2 Encadrement	
2	Ambiance/Atmosphère	
3	Objectifs	
	3.A	
	3.B	
	3.C	
	3.D	
4	Déroulement du programme	
	4.1 Structure	
	4.2. Durée	
5	Direction	
6	Documentation	
7	Applicabilité	
8	Rapport qualité/prix	
9	Networking	

		Evaluation des conférenciers										
		6	5.5	5	4.5	4	3.5	3	2.5	2	1.5	1
I	Patrick Ackermann											
	didact. sujet											
II	Thomas Eiermann											
	didact. sujet											
III	René Spahr											
	didact. sujet											
IV	Sabine Tschäppeler											
	didact. sujet											
V	I.-Eva Scherrer											
	didact. sujet											

22 ausgefüllte Fragebogen von 28
22 questionnaires rendus sur 28

Bemerkungen zu den einzelnen Punkten
Compilation des remarques spécifiques

1. Umrahmung durch sanu / Encadrement par sanu

- Accueil chaleureux, bonnes disponibilités

2. Rahmenbedingungen, Atmosphäre / Cadre, atmosphère

- Etwas steif

3. Kursziele / Objectifs du cours:

A: Die Teilnehmenden sehen an Beispielen Formen der Zusammenarbeit, insbesondere für die Grünraumplanung, in Agglomerationen; / Les participant(e)s voient les formes de collaboration, en particulier pour la planification des espaces verts au sein des agglomérations à l'aide d'exemples;

B: ...lernen die Idee des Agglomerationspärke am Beispiel Limmattal kennen; / ...découvrent l'idée de parcs d'agglomération selon le modèle Limmattal;

C: ...kennen mögliche Konfliktpunkte und Lösungsansätze von Planungen in Agglomerationen; / ...reconnaissent des situations conflictuelles et des solutions possibles dans la planification dans les agglomérations;

D: ...diskutieren Qualitätsfaktoren und Funktionen von Grünräumen. / ...discutent des facteurs de qualité et des fonctions des espaces verts.

A. Trop peu d'exemples concrets sur les «aggloparcs»

4. Programm / Programme

5. Kursleitung / Direction du cours

- Der thematische rote Faden Agglopark war etwas schwach, v.a. am Anfang.

6. Dokumentation / Documentation

- Karten s/w zeigen wenig

- Bonne documentation mais le noir et blanc des powerpoints est parfois illisible.

7. Möglichkeit der Anwendung, Umsetzung

7. Possibilité d'application, utilisation

8. Preis-/Leistungsverhältnis / Rapport qualité-prix

- Teuer für einen Tag, weniger Luxus bei Doku und Verpflegung.

- serait meilleur avec une traduction simultanée et plus complète.

9. Möglichkeit Erfahrungsaustausch mit Teilnehmenden (Networking)

9. Possibilité d'échanges, de rencontres (networking)

- keine interaktiven Teile (Workshop).

- Vorstellungsrunde machen. Auf Adressliste, Organisation nicht nur in D/F sondern beides aufführen. Wer weiss schon dass BAFU auf franz. OFEV heisst...

- Un travail de groupe aurait été intéressant.

Bemerkungen zu den ReferentInnen

- P. Ackermann: zu leise, monoton.
- T. Eiermann: Fachkompetenz wage ich nicht zu beurteilen von nur einem Referat.

Remarques concernant les intervenant(e)s

- T. Eiermann: Difficultés à comprendre son allemand.
 - S. Tschäppeler: Difficultés à comprendre son allemand.
-

Allgemeine Bemerkungen /

- Da mein Französisch eher mässig ist, konnte ich die jeweiligen Beiträge nicht verstehen. Übersetzungen nur als Zusammenfassung - simultan? Eine Gruppediskussion in kleiner Runde wäre gut.
- Für mich zu wenig national orientiert. Die regionalen Beispiele hätte man in einen nationale Rahmen / Diskussion stellen können.
- Hätte gewünscht, dass Ihr Fazit (ppt-Folie) auch in Dokumentation aufgeführt wäre. Für mich war es schwierig, die Verbindung zwischen Agglopark-Naturerlebnispark-allfällige 4. Parkkategorie (NHG/NHU) zu erkennen.

Remarques générales

- Inadéquation titre (Aggloparc) et contenu. Beaucoup de termes utilisés de façon imprécise- voulu peut-être dans certains cas?
 - Pour la dernière intervention, un support de cours aurait été souhaité. (comme pour le matin).
 - Donner plus d'accent sur les outils d'aménagement du territoire utiles pour mettre en oeuvre un aggloparc.
 - La traducton en français n'était pas assez complète. J'ai beaucoup aimé l'idée des cartes à la fin.
 - La traduction des présentations étaient trop succinctes pour permettre de bien profiter des intervenants.
-

Datum / date: 7.9.2010
Ausgefüllt durch / rempli par: NG